

Manual de *Instrucciones*



ACCB

Abonador de Caña Cruda Baldan

 **BALDAN**

INTRODUCCIÓN

Agradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que hizo, pues adquirió la máquina del mas alto nivel fabricado por la avanzada tecnología y tradicional calidad de los productos **BALDAN**.

El objetivo de este manual és orientarlo en los procedimientos que sean necesarios, desde su adquisición hasta los procedimientos operativos de utilización, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que le ha entregado este implemento al concesionario, completo y en perfectas condiciones.

El concesionario se responsabilizó por la guarda y conservación durante el periodo que quedo en su poder y también por el armado, reapretos, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar al consumidor a respeto del mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en eventual servicio técnico, la rigurosa observación del término de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de servicio técnico y/o garantía deberá hacerse en el local en donde el implemento fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de la lectura atenta del **CERTIFICADO DE GARANTIA** y la observación de todos los rubros de este manual, pues actuando de esta forma estará prolongando la vida útil de su implemento.



Manual de *Instrucciones*



ACCB

Abonador de Caña Cruda Baldan

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.
CNPJ: 52.311.347/0009-06
Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanea el Código QR en la
plaqueta de identificación de su
equipo y acceda a este Manual
de Instrucciones en Internet.

 **BALDAN**

ÍNDICE

GARANTÍA	6
<i>Garantía del Producto</i>	6
INFORMACIÓN GENERAL	8
<i>Propietario</i>	8
NORMAS DE SEGURIDAD	9 - 11
ADVERTÊNCIAS	12 - 13
COMPONENTES	14
<i>ACCB - Abonador de caña cruda (Figura 01)</i>	16
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	15
MONTAJE	15
<i>Montaje de los carritos (Figura 02)</i>	16
ENGANCHE	17
<i>Enganche al tractor (Figura 03/04)</i>	17 - 18
TRABAJO / TRANSPORTE	19
<i>Uso de la Escalera (Figuras 05)</i>	19 - 20
AJUSTE	21
<i>Centralización del abonador (Figura 06)</i>	21
<i>Nivelación del abonador (Figura 07)</i>	22
REGULACIÓN	23
<i>Espacio (Figura 08)</i>	23
<i>Regulación de la presión del disco de corte (Figura 09)</i>	24

ÍNDICE

<i>Regulación de distância (Figuras 10)</i>	25
<i>Regulación de inclinación (Figuras 11)</i>	26
<i>Regulación de altura del distribuidor (Figuras 12)</i>	27
<i>Regulación de la boquilla dispensadora (Figura 13)</i>	28
SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES	29
<i>Conductor de fertilizante - Sistema independiente (Figuras 14/15)</i>	29
<i>Conductor de fertilizante - Sistema de fertilizante (Figura 16)</i>	30
<i>Tablas de distribución de fertilizantes (Tablas 02)</i>	31
CÁLCULO	32
<i>Cálculo práctico para la distribución de fertilizantes</i>	32
<i>Prueba práctica para medir la cantidad de fertilizante distribuido</i>	33
OPERACIONES	34
<i>Operaciones</i>	35
MANTENIMIENTO	36
<i>Tensión de las cadenas (Figura 17)</i>	36
<i>Mantenimiento operacional (Tabla 03)</i>	37
<i>Lubricación (Tabla 04)</i>	38
<i>Tabla de grasas y equivalentes</i>	38
<i>Lubricar cada 10 horas de trabajo (Figuras 18)</i>	39 - 40
<i>Cuidados</i>	40
<i>Limpieza general</i>	41

ÍNDICE

OPCIONAL	42
<i>Plataforma trasera antideslizante (Figura 19)</i>	42
IDENTIFICACIÓN	43
<i>Identificación del producto (Figura 20)</i>	43 - 44
ANOTACIONES	45
CERTIFICADO	46
<i>Certificado de Garantía</i>	46 - 52

GARANTIA

GARANTÍA DEL PRODUCTO

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal de los productos al revendedor por un período de 6 (seis) meses, a partir de la fecha de entrega mencionada en la factura de venta del revendedor al primer consumidor final.

Durante este período es responsabilidad de **BALDAN** reparar defectos de material y/o fabricación, siendo los costos de mano de obra, fletes y otras despesas de responsabilidad del revendedor.

En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser realizada al revendedor, que enviará la pieza defectuosa para análisis en **BALDAN**.

De no ser posible este procedimiento y que el revendedor no pueda solucionar el reclamo, el mismo debe solicitar respaldo técnico de **BALDAN**, a través informes específicos distribuidos a los revendedores.

Después del análisis de las partes sustituidas por el servicio técnico de **BALDAN**, a punto de ser concluido que no era un problema de garantía, por tanto será responsabilidad del revendedor los costos relacionados a la sustitución; así como gastos en material, viaje incluso alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos resultantes de la llamada a la *Asistencia Técnica*. Y, con todo, la compañía **BALDAN** está autorizada a emitir la factura a nombre de su respectivo distribuidor.

Cualquier reparación realizada por el revendedor en el equipo que esté en período de garantía, solamente podrá ser autorizado mediante el envío anticipado de un presupuesto, informando el valor de todos los repuestos y de la mano de obra que va a ser ejecutada.

La garantía perderá su validez, siempre que el producto sufrir reparos o modificaciones en empresas no autorizadas por **BALDAN**, bien como la aplicación de repuestos o componentes no originales al equipo del cliente.

La garantía es anulada de ser constatado que el defecto o daño es resultante de utilización inadecuada del producto, falta de experiencia del operador y/o no seguimiento de las instrucciones generales del manual de instrucciones.

Se acuerda que la presente garantía no cubre llantas, depósitos de polietileno, ejes cardanes, componentes hidráulicos, entre otros, que son repuestos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación o materiales, objeto de este término de garantía, no constituye en modo alguno, motivación para rescisión del contrato de compra y venta, o compensación por daños y perjuicios de cualquier tipo.

La **BALDAN** reserva el derecho de alterar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin aviso anticipado y sin obligación de así proceder con los anteriormente comercializados.

INFORMACIÓN GENERAL

PROPIETARIO

- 01 - **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, no se responsabiliza por cualquier daño causado por accidente proveniente de utilización, transporte o en el almacenamiento indebido o incorrecto de su implemento, ya sea por negligencia y/o inexperiencia de cualquier persona.
- 02 - Sólo personas que tienen un total conocimiento del tractor y el implemento deben transportarlos y operarlos. **BALDAN** no se responsabiliza por cualquier daño provocado en situaciones imprevisibles o ajenas al uso normal del implemento.

El manejo incorrecto de este equipamiento puede tener como resultado accidentes graves o fatales. Antes de colocar el equipamiento en funcionamiento, lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual. Certifíquese que la persona responsable por la operación está instruida con relación al manejo correcto y seguro. Certifíquese además que el operador leyó y entendió el manual de instrucciones del producto.



01- NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA SILVICULTURA, EXPLORACIÓN FORESTAL Y ACUICULTURA.

02- Esta Norma Reguladora tiene como objetivo establecer los preceptos que van a ser observados en la organización y en el ambiente de trabajo, de forma compatible la planificación y el desarrollo de las actividades de la agricultura, pecuaria, silvicultura, exploración forestal y acuicultura con seguridad y salud y medio ambiente del trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.
Lea y cumpla atentamente lo dispuesto en la NR-31.

*Para mayores informaciones, visite el sitio y lea la NR-31 completa.
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>*

NORMAS DE SEGURIDAD



ESTE SÍMBOLO INDICA UNA ADVERTENCIA DE SEGURIDAD IMPORTANTE. SIEMPRE QUE LA ENCUENTRE EN ESTE MANUAL, LEA CON ATENCIÓN EL MENSAJE QUE SIGUE Y MANTÉNGASE ATENTO CON RELACIÓN A LA POSIBILIDAD DE ACCIDENTE PERSONALES.



ATENCIÓN

- Lea el manual de instrucciones atentamente para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.



ATENCIÓN

- Sólo se debe comenzar a operar el tractor, cuando se encuentre debidamente acomodado y con el cinturón de seguridad preso.



ATENCIÓN

- No transporte personas sobre el tractor y ni dentro o arriba del equipo.



ATENCIÓN

- Al trabajar en terrenos inclinados, existe el riesgo de lesiones por vuelco.
- No utilice velocidad excesiva.



NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN

- No trabaje con el tractor si existe una descompensación de lastre entre la parte delantera y trasera.
- Existe la probabilidad que se levante, adicione pesos o lastres en la parte delantera o en las ruedas delanteras.



⚠ ATENCIÓN

- Ante de realizar cualquier mantenimiento en su equipo, certifíquese que éste se encuentre debidamente parado.
- Evite ser atropellado.



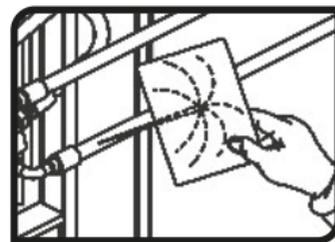
⚠ ATENCIÓN

- Manténgase siempre lejos de los elementos activos de la máquina (Discos), ellos tiene lo y pueden provocar accidentes.
- Al realizar cualquier servicio en los discos, utilice guantes de seguridad en las manos.



⚠ ATENCIÓN

- Al buscar una posible fuga en las mangueras, use un pedazo de cartón o madera, nunca utilice las manos.
- Evite la incisión de uído en la piel.



NORMAS DE SEGURIDAD

⚠️ ATENCIÓN

- No opere el ACCB, si la protección de la transmisión no está debidamente jada. Sólo retire la protección para proceder al cambio del engranaje, póngala de nuevo inmediatamente.
- No realice ajustes con el ACCB en movimiento.



⚠️ ATENCIÓN

- Cuando opere el ACCB, no permita que personas estén sobre la máquina.
- No permanezca sobre las plataformas con ACCB en movimiento.



⚠️ ATENCIÓN

- El aceite hidráulico trabaja bajo presión y puede provocar graves lesiones, si existen fugas. Verifique periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de fugas sustituya inmediatamente.
- Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas alivie la presión del sistema, accionando el comando con el tractor apagado.



⚠️ ATENCIÓN

- En el transporte de este equipo, no sobrepase la velocidad de 16km/h o 10 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.



ADVERTÊNCIAS

- 01-  Cuando se encuentre operando con el implemento, no permita que las personas estén muy cerca o encima.
- 02-  Cuando realice cualquier servicio de montaje o desmontaje en los discos, use guantes de protección de las manos.
- 03-  Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, aliviar la presión del sistema accionado el comando con el tractor apagado.
- 04-  Vericar periódicamente el estado de conservación de las mangueras hidráulicas. Si existen indicios de fuga de aceite, sustitúyala inmediatamente, porque el aceite trabaja a alta presión y puede provocar accidentes graves.
- 05-  No usar ropas muy anchas, pues pueden enroscarse en el implemento.
- 06-  Al poner en marcha el motor del tractor, debe estar debidamente sentado en el asiento del operador y tener conocimiento completo del manejo correcto y seguro tanto del tractor como del implemento. Ponga siempre la palanca del cambio en la posición neutra, apague el engranaje del comando de la toma de fuerza y ponga los comandos del hidráulico en la posición neutra.
- 07-  No encienda el motor del tractor en recinto cerrado, sin la ventilación apropiada, pues los gases de escape son nocivos para la salud.
- 08-  Al maniobrar el tractor para enganchar el implemento, certifique que tiene espacio suficiente y que no hay nadie muy cerca, siempre se deben hacer las maniobras en baja velocidad y debe estar preparado para frenar de emergencia.
- 09-  No realice ajustes con el implemento funcionando.

ADVERTÊNCIAS

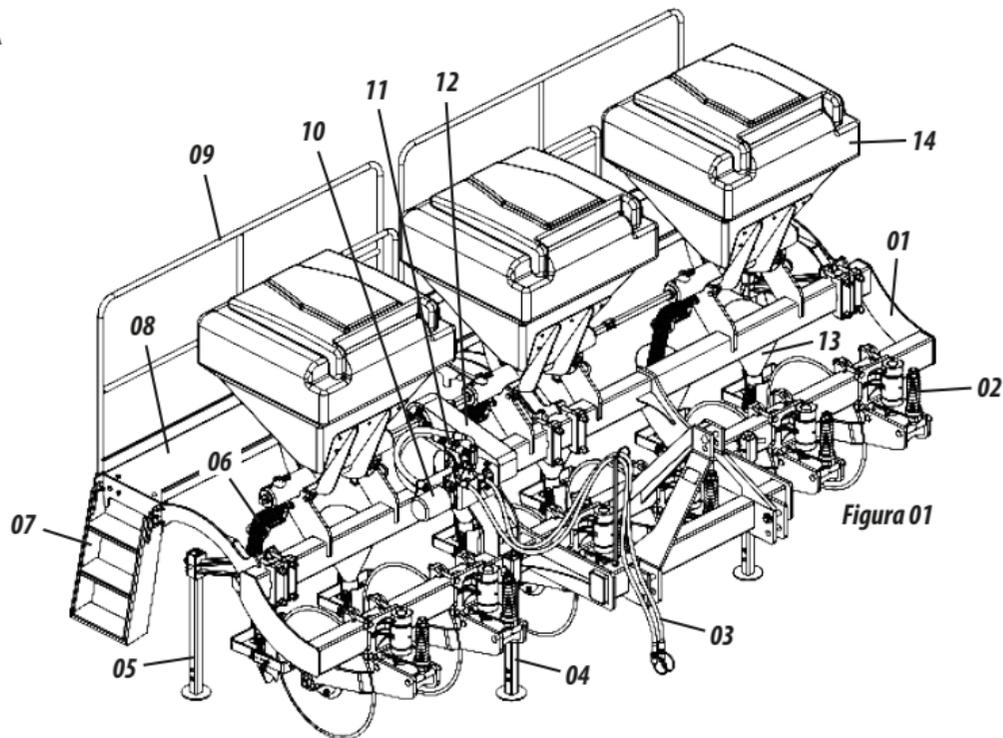
- 10-  Al trabajar en terrenos inclinados, proceda con cuidado buscando siempre mantener la estabilidad necesaria. En el caso de inicio de desequilibrio reduzca la aceleración, gire las ruedas hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante el implemento.
- 11-  Conduzca siempre el tractor a velocidades compatibles con la seguridad, especialmente en los trabajos en terrenos accidentados o declives, mantenga el tractor siempre enganchado.
- 12-  Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales del freno interconectados.
- 13-  No trabaje con el tractor con la parte de adelante con poco peso. Caso la parte de adelante tenga tendencia a levantarse adicione más pesos en la parte delantera o en las ruedas delanteras.
- 14-  Al salir del tractor ponga la palanca del cambio en la posición neutra y aplique el freno de estacionamiento. No deje nunca el implemento enganchado en el tractor en la posición levantada del sistema hidráulico.
- 15-  Bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden provocar la pérdida de reejes y alterar las condiciones físicas del operador. Por lo tanto, nunca opere éste equipo, cuando se encuentre usando estas sustancias.
- 16-  Lea o explique todos los procedimientos anteriores, al usuario que no pueda leer.

En caso de dudas, consulte el Postventa
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posvenda@baldan.com.br

COMPONENTES

ACCB - ABONADOR DE CAÑA CRUDA

- 01- Chasis
- 02- Carrito del disco de corte
- 03- Mangueras hidraulicas
- 04- Soporte de apoyo delantero
- 05- Soporte de apoyo trasero
- 06- Mangote
- 07- Escalera
- 08- Plataforma
- 09- Pasamano de la plataforma
- 10- Motor hidraulico
- 11- Valvula
- 12- Protector de cadena
- 13- Distribuidor completo
- 14- Depósito de abono



ESPECIFICACIONES TECNICAS

Tabla 01

Modelo	No. de Líneas	Longitud Total (mm)	Anchura Total (mm)	Altura Total (mm)	Espaciado entre líneas (mm)	Distancia entre líneas (mm)	Peso Aproximado (kg)	Potencia del Tractor (HP)
ACCB	3	2500	4430	2150	1300 / 1400 / 1500	400 - 800	1850	130 - 180

Capacidad de depósito 1200 L

Flujo de fertilizante 250 - 1200 Kg/Ha

Baldan se reserva el derecho a modificar o mejorar las características técnicas de sus productos, sin previo aviso, y sin obligación de hacerlo con productos fabricados previamente. Las especificaciones técnicas son aproximadas y se informan en condiciones normales de trabajo.

MONTAJE

El aplicador de fertilizante Baldan modelo **ACCB** sale de fábrica semiensamblado, solo falta el montaje de los carros, los cuales deben ser armados siguiendo las siguientes instrucciones:

- 1 -  Antes de comenzar a ensamblar el ACCB, busque una ubicación ideal, donde se pueda ensamblar fácilmente.
- 2 -  Al realizar cualquier servicio de montaje y desmontaje de los discos, utilice guantes en las manos.
- 3 -  No use ropa holgada, ya que puede quedar atrapada en el equipo.

MONTAJE

MONTAJE DE LOS CARRITOS (FIGURA 02)

Para montar los carros (1), proceda de la siguiente manera:

- 01- Marque la cantidad (2) donde se fijarán los carros (1).
- 02- Luego, fije el carro (1) al montante (2) de fijación a través de las abrazaderas (3), tornillos (4), arandelas de seguridad (5) y tuercas (6).

ATENCIÓN

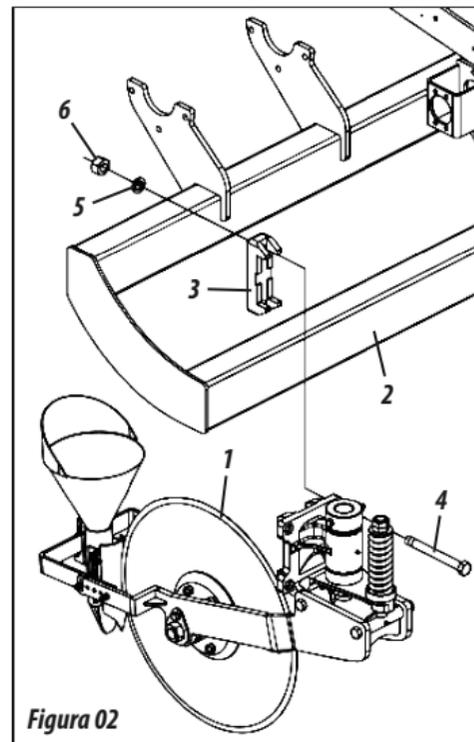
Al finalizar el montaje de los carros, hacer una revisión general del abono, comprobar que no haya objetos (tuercas, tornillos u otros) dentro de los tanques. Vuelva a apretar todos los tornillos y tuercas, verifique todos los pasadores, pasadores de chaveta y cerraduras, verifique las mangueras.

IMPORTANTE

Los carros (1) se pueden montar en el esparcidor de abono con las siguientes distancias: 1300, 1400 y 1500 mm.

NOTA

Realice el mismo procedimiento para configurar los otros carros.



ENGANCHE

ENGANCHE AL TRACTOR (FIGURA 03/04)

Antes de colocar el fertilizante en el tractor, verifique que el tractor esté equipado con un juego de pesos o lastre en la parte delantera o en las ruedas delanteras para evitar levantar el tractor. Las ruedas traseras le darán al tractor mayor estabilidad y tracción al suelo.

Para acoplar el **ACCB**, proceda de la siguiente manera:

- 01 -Acercar lentamente el tractor al tractor en reversa, prestando atención a la aplicación de los frenos.
- 02 -Luego, use la palanca de control de posición hidráulica cuando se acerque al fertilizante, dejando el brazo inferior izquierdo al nivel del enganche del fertilizante.
- 03 -Enganche el brazo inferior izquierdo del tractor a través del perno de acoplamiento (1) en el soporte "A" del abono.
- 04 -Enganche el 3er punto del tractor en el soporte "B" del abono.
- 05 -Luego, con la ayuda de la palanca de regulación "C", enganchar el brazo inferior derecho del tractor en el soporte "D" del abono.
- 06 -Terminar acoplando las mangueras (2) al enganche rápido del tractor.

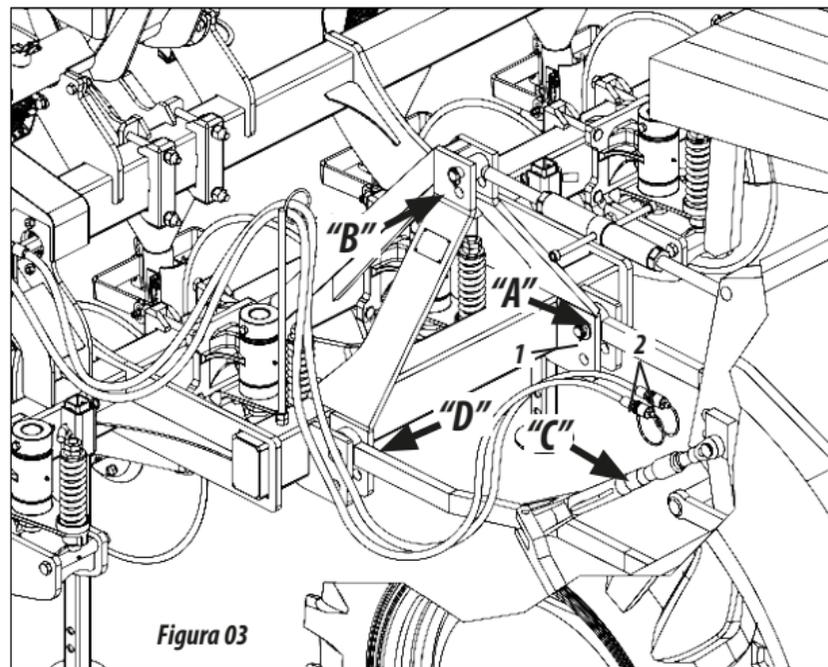


Figura 03

ENGANCHE

ENGANCHE AL TRACTOR (FIGURAS 03/04)

Al final del enganche al tractor, antes de comenzar a trabajar o transportar el **ACCB**, levante el pie de apoyo (3) para ello, proceda de la siguiente manera:

- 01-Suelte el bloqueo (4) y retire el pasador (5).
- 02-Luego, levante el pie de apoyo (4) y bloquéelo en el orificio "A", a través del pasador (5) y bloquee (4).

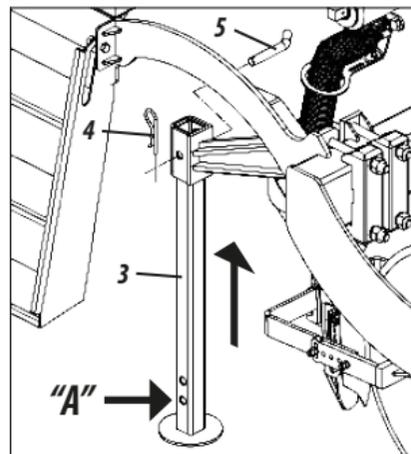


Figura 04

⚠ ATENCIÓN

No manipule ni transporte el abono con el pie de apoyo (4) bajado. Ignorar esta advertencia podría causar accidentes o daños graves. Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, detenga el motor y alivie la presión del sistema hidráulico accionando completamente las palancas de control. Al aliviar la presión del sistema, asegúrese de que nadie esté cerca del área de movimiento del equipo.

🚫 IMPORTANTE

No transporte el fertilizante cargado, ya que puede dañar el equipo. Le recomendamos que lo suministre solo en el lugar de trabajo. Si el fertilizante va a permanecer en el campo por cualquier motivo, recomendamos cubrirlo con lona impermeable para evitar la humedad.

🔄 NOTA

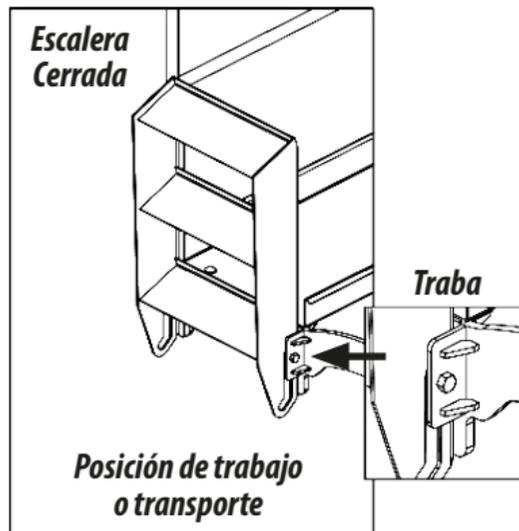
Al acoplar el fertilizante, busque un lugar seguro y de fácil acceso, utilice siempre una marcha reducida con poca aceleración.

TRABAJO / TRANSPORTE

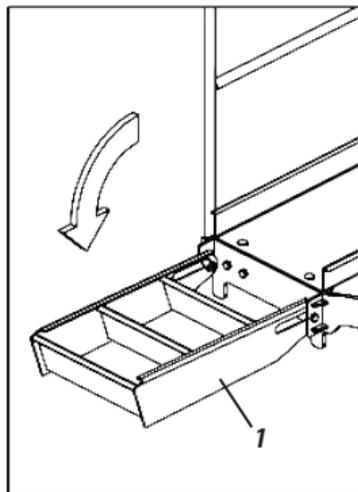
USO DE LA ESCALERA (FIGURAS 05)

El **ACCB** tiene una escalera articulada (1) que solo debe usarse para llenar o mantener sus tanques. Para usarlo, proceda de la siguiente manera:

01 - Levantar la escalera plegable (1), desbloquearla.



02 - Luego, articule la escalera (1) bajándola.



03 - Cuando haya terminado de utilizar la escalera (1), haga lo contrario, cerrándola y bloqueándola.



Figuras 05



ATENCIÓN

*No se quede en la escalera cuando el fertilizante esté trabajando o siendo transportado.
No trabaje ni transporte el abono con la escalera abierta.
No transporte personas en la plataforma, escalera o cualquier otra parte del fertilizante.
Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves o incluso la muerte.*



IMPORTANTE

Para acceder o llenar el tanque, utilice siempre la escalera articulada (1). La escalera articulada (1) cumple con las normas NBR.



AJUSTE

CENTRALIZACIÓN DEL ABONADOR (FIGURA 06)

Para centralizar el abono **ACCB** en relación con el eje longitudinal del tractor, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Alinear el enganche superior del abono con el 3º punto de trabajo, comprobando que las distancias "A" de los brazos inferiores del hidráulico sean iguales en relación a los neumáticos del tractor. Los antebrazos deben estar nivelados entre sí.

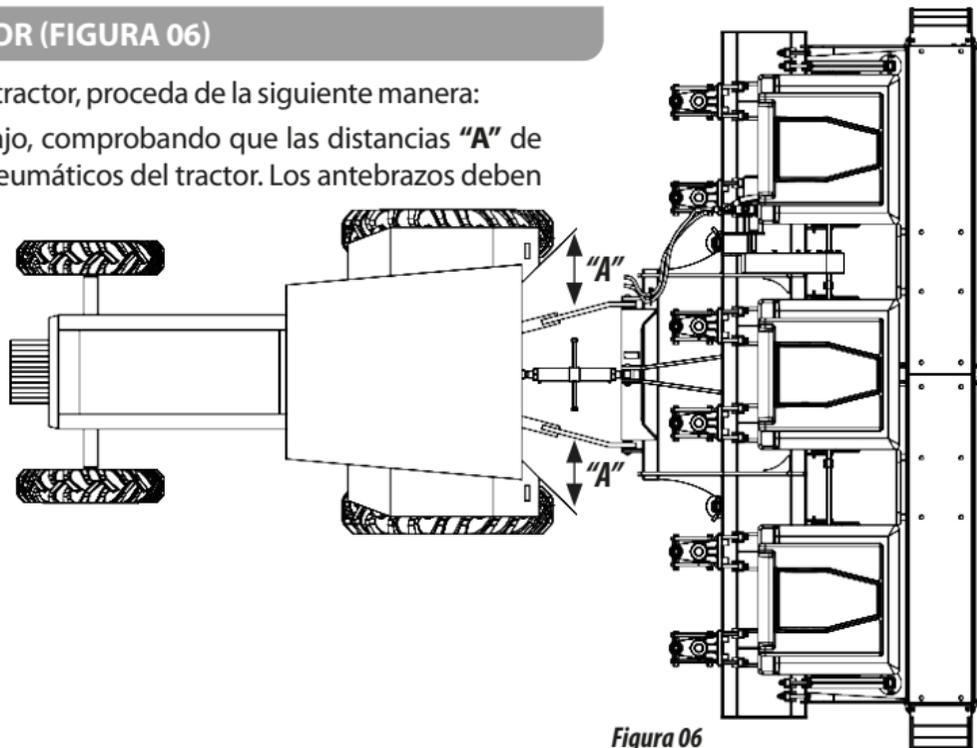


Figura 06

AJUSTE

NIVELACIÓN DEL ABONADOR (FIGURA 07)

Para nivelar el **ACCB**, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Primero, el tractor debe estar en un lugar plano.
- 02 - A continuación, nivelar el abono en sentido transversal (ancho) a través de la manivela del brazo inferior derecho del acoplamiento hidráulico.
- 03 - Luego, realizar la nivelación longitudinal (largo), esto se hace a través del brazo del 3er punto. Tenga en cuenta que las líneas deben ser paralelas al suelo.

IMPORTANTE

Asegúrese de que los discos frontales del fertilizante estén aproximadamente a 2 cm por encima del nivel del suelo para que los discos tengan la misma profundidad de penetración en el suelo.

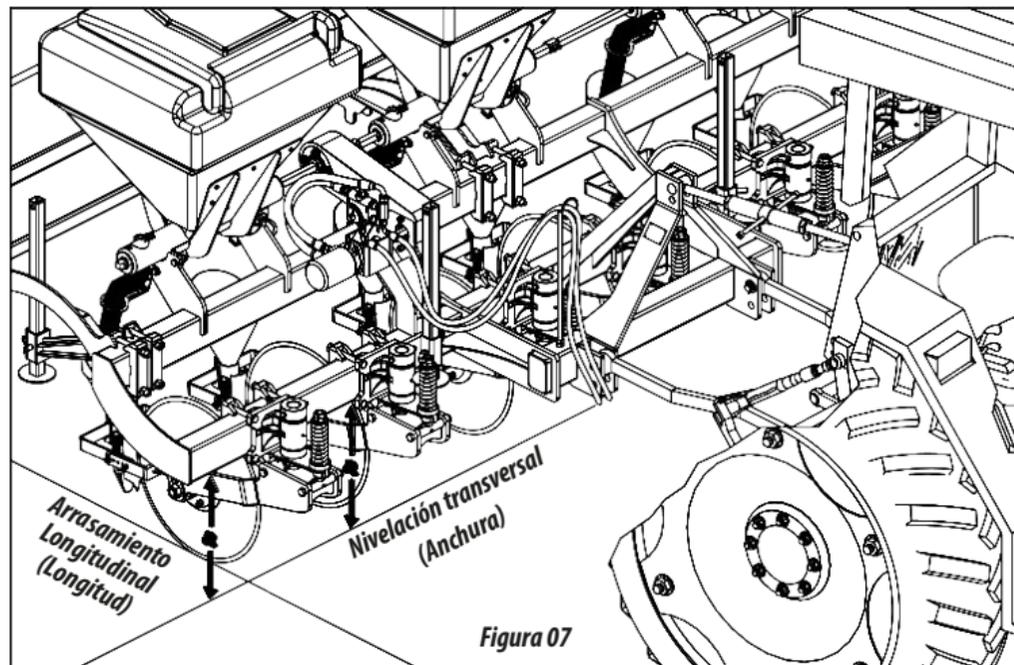


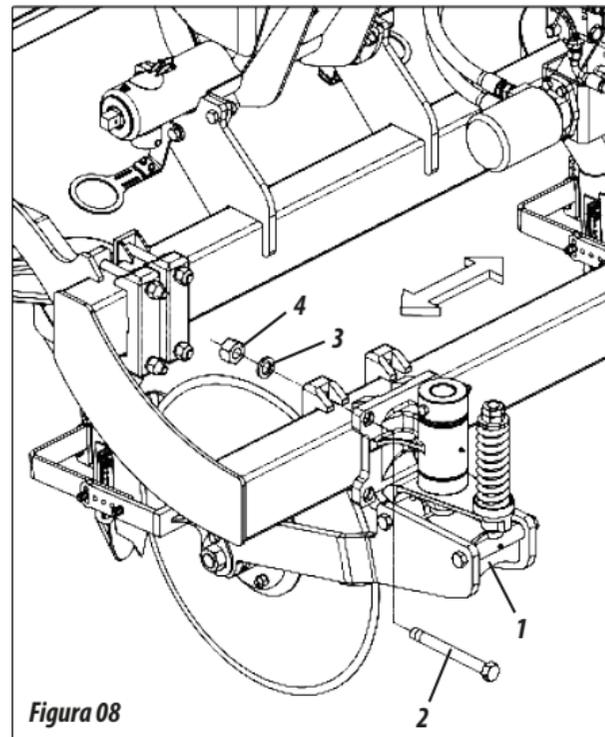
Figura 07

REGULACIÓN

ESPACIO (FIGURA 08)

El fertilizante **ACCB** está provisto de un espaciamiento que se puede cambiar según el tipo de cultivo deseado. Para ajustar la separación de los carros (1), proceda de la siguiente manera:

- 01 - Afloje los tornillos (2) a través de las arandelas de presión (3) y las tuercas (4).
- 02 - Luego, ajuste el carro (1) al espacio deseado.
- 03 - Luego, vuelva a fijar los tornillos (2), apretando las arandelas de seguridad (3) y las tuercas (4).



ATENCIÓN

Cuando termine, proceda con el mismo ajuste de espacio en el otro carro (4), ya que ambos deben tener el mismo ajuste.

REGULACIÓN

REGULACIÓN DE LA PRESIÓN DEL DISCO DE CORTE (FIGURA 09)

Para ajustar la presión del disco de corte (1), proceda de la siguiente manera:

Gire la tuerca y la contratuerca (2) en sentido horario.

Para mayor presión sobre el resorte (3).

Gire la tuerca y la contratuerca (2) en sentido antihorario.

Para menos presión sobre el resorte (3).

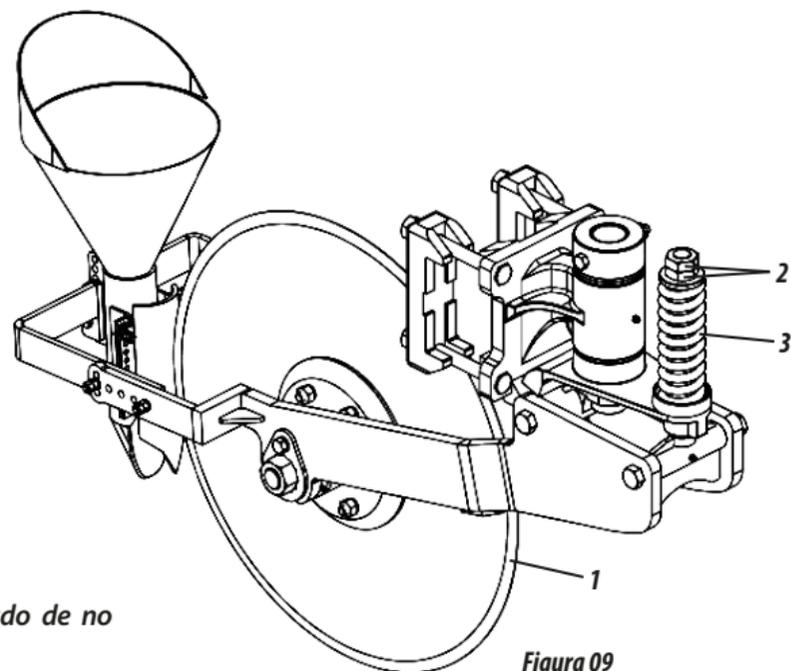


Figura 09



ATENCIÓN

Al ajustar la presión del disco de corte, tenga cuidado de no cancelar la acción de articulación.



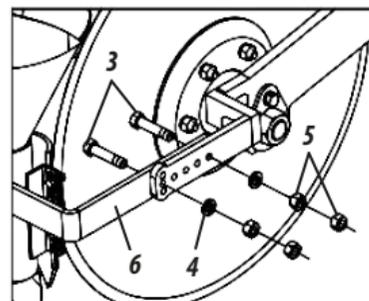
BALDAN Manual de Instrucciones

ACCB - 24

REGULACIÓN DE DISTANCIA (FIGURAS 10)

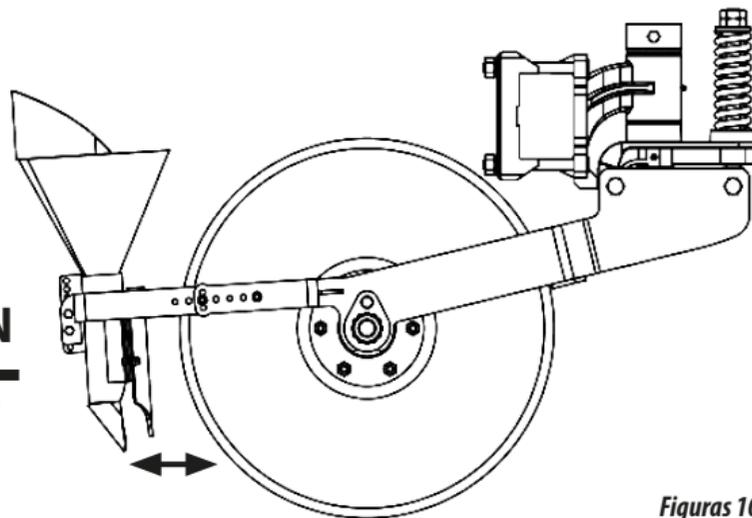
Para ajustar la distancia entre el distribuidor (1) y el disco de corte (2), proceda de la siguiente manera:

- 01 - Afloje los tornillos (3) a través de las arandelas de presión (4) y las tuercas (5).
- 02 - Luego, ajuste el soporte (6) a la distancia deseada.
- 03 - Luego, vuelva a fijar los tornillos (3), apretando las arandelas de seguridad (4) y las tuercas (5).

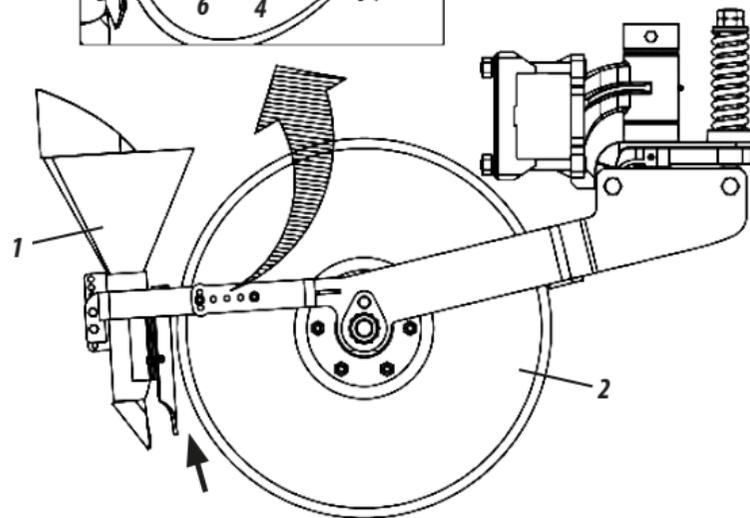


ATENCIÓN

Cuando termine de ajustar la distancia, repita este procedimiento en todas las líneas.



Figuras 10



REGULACIÓN DE INCLINACIÓN (FIGURAS 11)

Para ajustar la inclinación del distribuidor (1), proceda de la siguiente manera:

01 - Afloje los tornillos (2) a través de las arandelas de presión (3) y las tuercas (4).

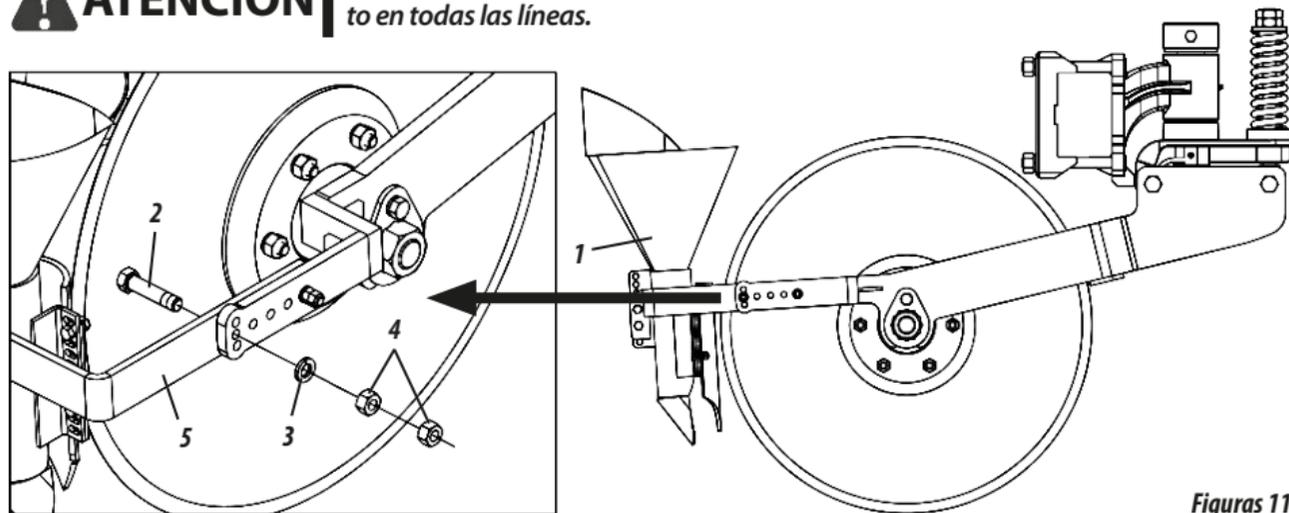
02 - Luego, ajuste el soporte (5) al ajuste deseado.

03 - Luego, vuelva a fijar los tornillos (2), apretando las arandelas de seguridad (3) y las tuercas (4).

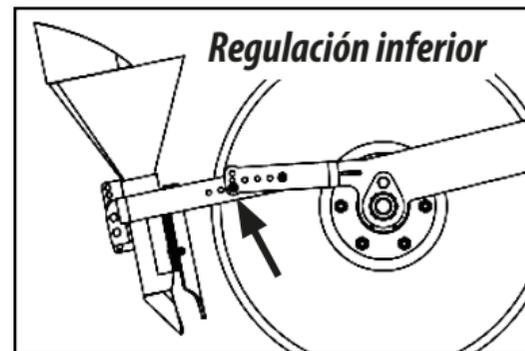
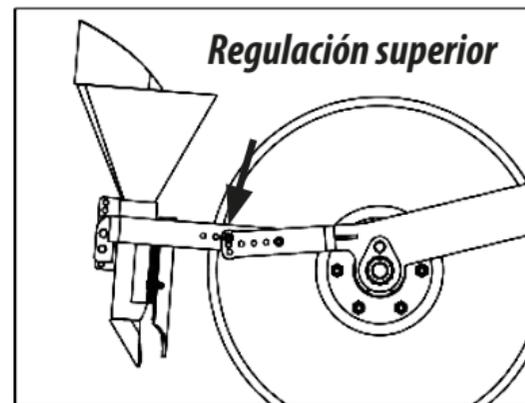


ATENCIÓN

Cuando termine de ajustar la inclinación, repita este procedimiento en todas las líneas.



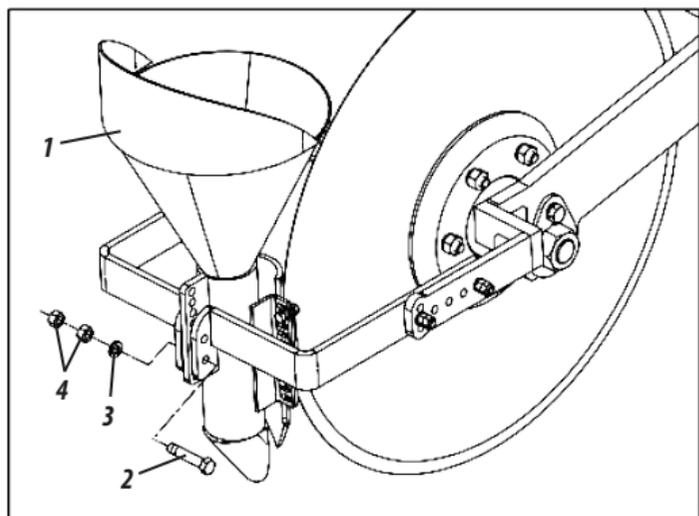
Figuras 11



REGULACIÓN DE ALTURA DEL DISTRIBUIDOR (FIGURAS 12)

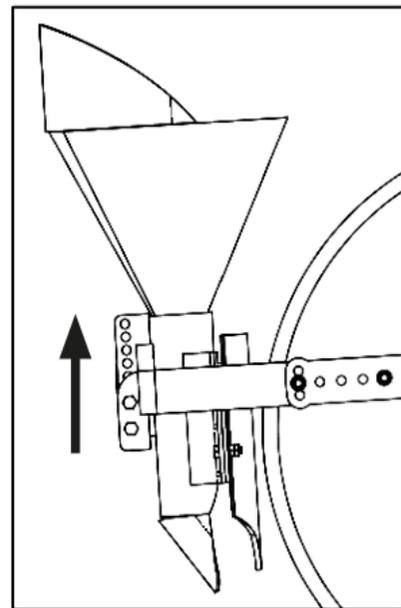
Para ajustar la altura del distribuidor (1), proceda de la siguiente manera:

- 01 - Afloje los tornillos (2) a través de las arandelas de presión (3) y las tuercas (4).
- 02 - Luego, ajuste el distribuidor (1) a la altura deseada.
- 03 - Luego, vuelva a fijar los tornillos (2), apretando las arandelas de seguridad (3) y las tuercas (4).

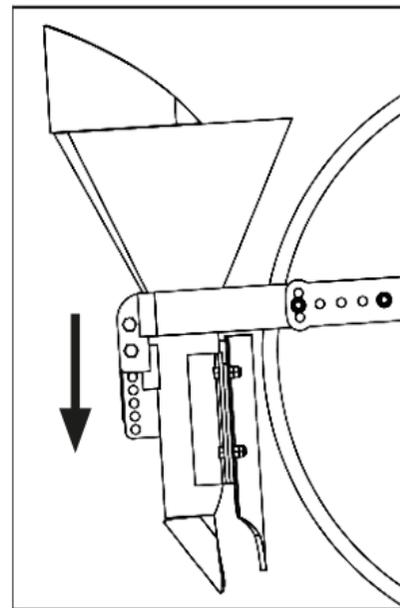


Figuras 12

Altura Máxima



Altura Mínima



ATENCIÓN

Quando termine de ajustar la altura, repita este procedimiento en todas las líneas.

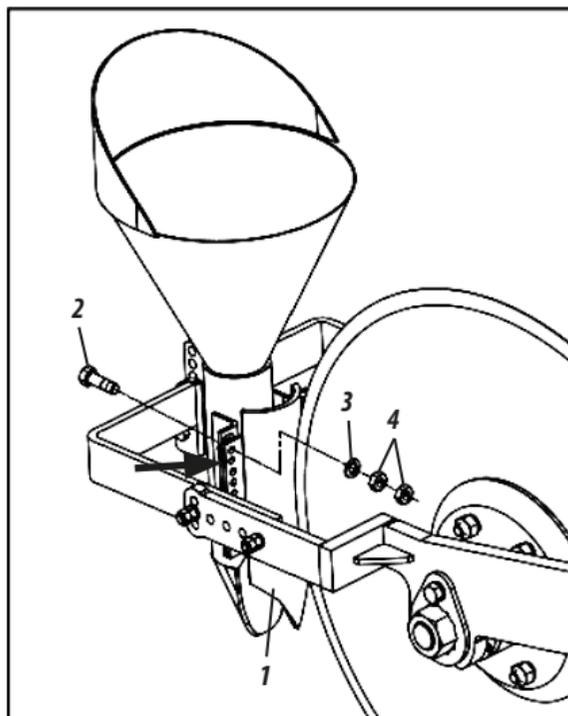
REGULACIÓN DE LA BOQUILLA DISPENSADORA (FIGURA 13)

Para ajustar la boquilla dispensadora (1), proceda de la siguiente manera:

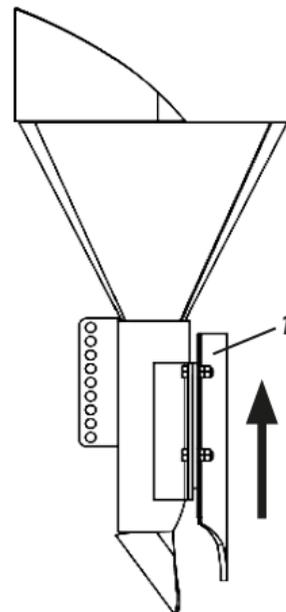
- 01 - Afloje los tornillos (2) a través de las arandelas de presión (3) y las tuercas (4).
- 02 - Luego, ajuste la boquilla dispensadora (1) a la abertura deseada.
- 03 - Luego, vuelva a fijar los tornillos (2), apretando las arandelas de seguridad (3) y las tuercas (4).

ATENCIÓN

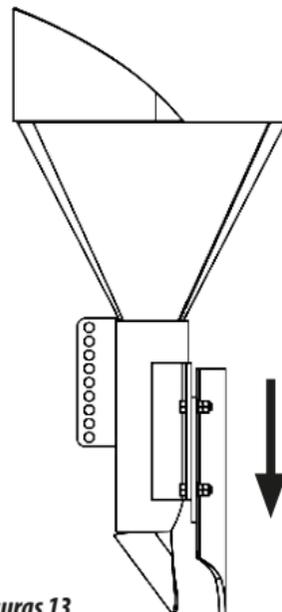
Cuando termine de ajustar la boquilla dispensadora, repita este procedimiento en todas las líneas.



Regulación Superior



Regulación Inferior



Figuras 13

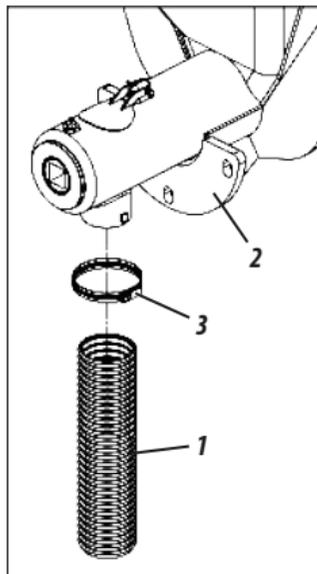
SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES

CONDUCTOR DE FERTILIZANTE - SISTEMA INDEPENDIENTE (FIGURAS 14/15)

Para llevar el fertilizante desde el distribuidor al suelo, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Conectar las mangueras (1) a las salidas del distribuidor de alto flujo (2), fijándolas a través de los clips (3), **como se muestra en la figura 14.**

Figura 14



- 02 - El sistema de distribución individual de alto caudal dispone de una salida de seguridad, ya que si la manguera se atasca, al entrar el fertilizante en el dosificador comenzará a filtrarse por esta salida de seguridad, garantizando el funcionamiento del sistema sin dañarlo, **como se muestra en figura 15.**



Figura 15

⚠ ATENCIÓN Compruebe los distribuidores y las mangueras diariamente y límpielos. Cuando el fertilizante tenga impurezas o esté húmedo, límpielo con más frecuencia.

SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES

CONDUCTOR DE ABONO - SISTEMA DE FERTILIZANTE (FIGURA 16)

01 - El ajuste del abono debe realizarse a través de la válvula de regulación del caudal de aceite (1), con el tractor parado, pero a la misma velocidad de trabajo. Recolecte el fertilizante durante el tiempo cronometrado para cubrir 50 o 100 metros y calcule según el ejemplo de la página siguiente.

IMPORTANTE

La válvula reguladora del caudal de aceite (1), dispone de un alivio de presión (sistema de seguridad), prerregulado, que tiene como objetivo interrumpir la rotación del motor hidráulico en caso de un posible bloqueo en el sistema individual de distribución de abono. (picos). Se recomienda operar con el ajuste en la posición 2 a 3, dependiendo de la distribución de fertilizante deseada. Nunca cambie el ajuste de la válvula (1).

02 - La variación en la cantidad de fertilizante se obtiene abriendo o cerrando la válvula de regulación del caudal de aceite (1).

03 - Al abrir la válvula reguladora del flujo de aceite, el motor hidráulico (2) gira más rápido, aumentando la cantidad de fertilizante.

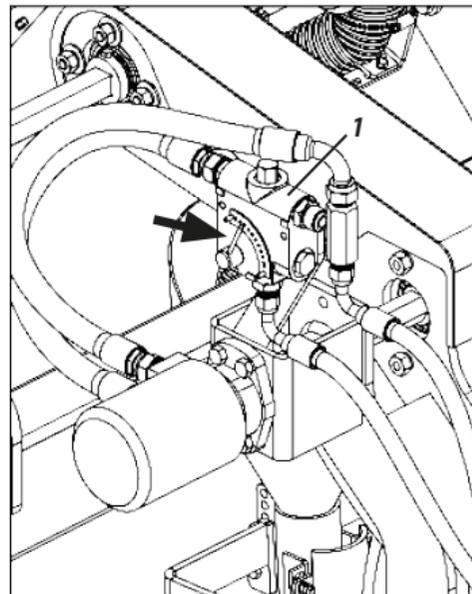


Figura 16

NOTA

Espere unos segundos antes de comenzar a recoger el fertilizante para que envuelva completamente el eje. Antes de comenzar la prueba, caliente el aceite del tractor a la temperatura normal de trabajo.

SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES

TABLAS DE DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES (TABLAS 02)

Acoplamiento hidráulico de control remoto - 1800 rpm			
Regulación	Espacio (mm)		(Kg / Ha)
	1300	1400	1500
2.3	263	244	227
2.4	388	360	335
2.5	513	477	443
3.0	535	497	462
3.5	555	515	479
4.0	574	534	496
4.5	750	697	648
5.0	927	862	801
5.5	1213	1128	1048
6.0	1500	1394	1296

Acoplamiento hidráulico de flujo continuo - 1800 rpm			
Regulación	Espacio (mm)		(Kg / Ha)
	1300	1400	1500
2.3	141	131	122
2.4	199	185	172
2.5	256	238	221
3.0	484	450	418
3.5	505	470	436
4.0	524	487	453
4.5	670	626	582
5.0	823	765	711
5.5	774	905	841
6.0	1124	1044	971

Tablas 02

CÁLCULO

CÁLCULO PRÁCTICO PARA LA DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES

- Para distribuir otras cantidades de fertilizante en espaciamientos y áreas distintas a las que se muestran en las tablas de distribución, utilice la siguiente fórmula, para ello proceda de la siguiente manera:

- 01- Determine el espacio entre líneas y la cantidad de fertilizante a distribuir por bushel (Aa) o hectárea (Ha).
- 02- **Ejemplo: ACCB** con espaciado de 1300 mm, para distribuir 400 kg de fertilizante por Ha, utilice la siguiente fórmula:

Fórmula: $X = \frac{E \times Q \times D}{A}$

Resolva: $X = \frac{1300 \times 400}{10.000} \times 50$

$$X = 52,00 \times 50 = 2600 \text{ kg}$$

X = 2600 kg en 50 metros por línea

Dados da Fórmula:

E = Espacio entre líneas (mm)

Q = Cantidad de fertilizante a distribuir [kg]

A = Área a fertilizar [m²]

D = Distancia de 50 metros (prueba)

X = Gramos de fertilizante en 50 metros

CÁLCULO

PRUEBA PRÁCTICA PARA MEDIR LA CANTIDAD DE FERTILIZANTE DISTRIBUIDO

Para mayor precisión en la distribución del fertilizante, realice la prueba de cantidad a distribuir en el propio sitio de fertilización, porque para cada terreno hay una condición.

- 1- Marque la distancia de prueba en la tabla, elegimos 50 metros lineales.
- 2- Llene el tanque de **ACCB** al menos hasta la mitad.
- 3- Luego, recorra una media de 10 metros fuera del área de prueba, para que el fertilizante llene los dosificadores.
- 4- Luego, coloque los recipientes para la recolección en las salidas de fertilizantes.
- 5- Mueva el tractor en la zona marcada, siempre a la misma velocidad a la que plantarás de 5 a 7 km/h o 3 a 4 MPH.
- 6- Después de cruzar el espacio marcado, sacar los contenedores de las salidas de abono y pesarlos. Si es necesario, aumente o disminuya la cantidad de fertilizante a distribuir, consulte la tabla.



ATENCIÓN

*La variación en la velocidad de trabajo afecta la distribución uniforme del abono.
Al cambiar el lote de abono o el fabricante del fertilizante, es necesario verificar nuevamente.
Después del primer día de trabajo, verifique dos veces todos los ajustes.*



IMPORTANTE

Sugerimos que se realice una prueba práctica sobre la distribución de fertilizante, a más de 50 metros, para luego comparar los resultados del fertilizante.



OPERACIONES

- 01 - Después del primer día de trabajo con el aplicador de fertilizante, vuelva a apretar todos los tornillos y tuercas. Compruebe el estado de los pines y pestillos.
- 02 - No maniobre ni retroceda con las líneas bajadas al suelo.
- 03 - Observe los intervalos de lubricación.
- 04 - Al llenar los tanques, verifique que no haya objetos en su interior, como tuercas, tornillos, etc. Utilice siempre fertilizantes libres de impurezas.
- 05 - Observe siempre el funcionamiento de los mecanismos esparcidos de abono y también las normativas establecidas al inicio de la fertilización.
- 06 - Mantenga siempre el nivel de fertilizante, la barra de tiro del tractor debe permanecer fija y la velocidad de trabajo debe permanecer constante.
- 07 - Al realizar cualquier control o mantenimiento del fertilizante, debe bajarlo al suelo y apagar el motor del tractor.
- 08 - Não faça curvas fechadas com o adubador durante o trabalho.
- 09 - El fertilizante tiene varios ajustes, pero solo las condiciones locales pueden determinar el mejor ajuste.
- 10 - Llene el fertilizante solo en el lugar de trabajo.
- 11 - No transporte ni trabaje con exceso de carga sobre el fertilizante.

OPERACIONES

- 12 - Después del primer día de trabajo con el aplicador de fertilizante, vuelva a apretar todos los tornillos y tuercas. Compruebe el estado de los pines y pestillos.
- 13 - Regule el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones, utilizando siempre los pesos delantero y trasero para estabilizar el equipo.
- 14 - Al usar el fertilizante, es importante verificar el acoplamiento y el sistema de nivelación cruzada para asegurarse de que los discos tengan la misma profundidad de penetración en el suelo.
- 15 - Luego del acople y nivelación, los siguientes ajustes se realizarán directamente en el campo de trabajo, analizando el terreno en su textura, humedad y los tipos de operaciones a realizar con el fertilizante.
- 16 - Regule el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones, utilizando siempre los pesos delantero y trasero para estabilizar el equipo.
- 17 - El **ACCB** funciona de manera más eficiente en el rango de 5 a 7 km/h o 3 a 4 MPH.
- 18 - En caso de duda, nunca opere o manipule el fertilizante, consulte al Servicio de Postventa.
- 19 - Teléfono: 0800-152577 o correo electrónico: posvenda@baldan.com.br

MANTENIMIENTO

- El ACCB fue desarrollado para brindarle el máximo rendimiento en las condiciones de la tierra. La experiencia ha demostrado que el mantenimiento periódico de ciertas partes del fertilizante es la mejor manera de ayudarlo a evitar problemas, por lo que sugerimos verificarlo.

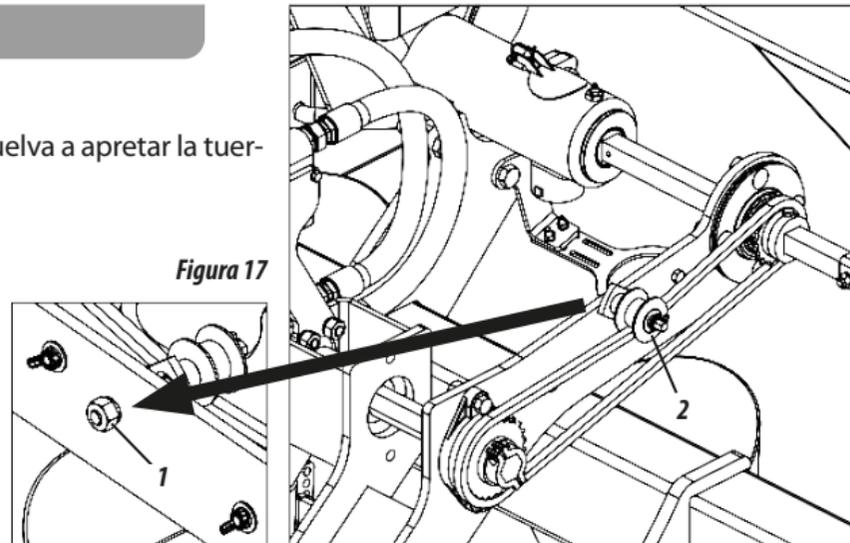
! ATENCIÓN | *Compruebe constantemente las tuercas y los tornillos y, si es necesario, vuelva a apretarlos. El mantenimiento de apriete general del equipo debe realizarse cada 8 horas de trabajo.*

TENSIÓN DE LAS CADENAS (FIGURA 17)

- Para tensar la cadena, proceda de la siguiente manera:

01 - Aflojar la tuerca (1), deslizar el tensor (2) hasta la tensión necesaria. Luego, vuelva a apretar la tuerca (1), **como se muestra en la figura 17.**

Figura 17



! ATENCIÓN | *Compruebe la tensión de la cadena a diario, el espacio libre normal debe ser de ± 1 cm en el centro.*

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO OPERACIONAL (TABLA 03)

<i>PROBLEMAS</i>	<i>CAUSAS PROBABLES</i>	<i>SOLUCIONES</i>
Durante la fertilización, el fertilizante comienza a filtrarse por las salidas de seguridad.	Mangueras obstruidas o piezas de plástico en las bobinas de fertilizante conductoras.	Desatascar las mangueras o quitar el canal superior que da acceso a la espiral, voltear el eje boca abajo hasta que salga el cuerpo extraño que se atornilla.
El eje del cubo de fertilizante no gira.	Espiral bloqueada con fertilizante húmedo o exceso de fertilizante en la línea cerrada.	Desatasque las espirales, verifique si hay un canalón suelto y el fertilizante puede estar ingresando por los lados.
Tractor trasero al levantar el abono.	Falta de lastre en la parte delantera del tractor.	Lastre la parte delantera del tractor.
El fertilizante sale de costado durante la fertilización en terrenos empinados.	Los brazos inferiores del enganche del tractor están sueltos con desplazamiento lateral.	Asegure los brazos inferiores del enganche del tractor para eliminar el desplazamiento lateral.

Tabla 03

MANTENIMIENTO

LUBRICACIÓN (TABLA 04)

La lubricación es esencial para un buen rendimiento y una mayor durabilidad de las piezas móviles **ACCB**, lo que contribuye a ahorrar en los costos de mantenimiento.

Antes de iniciar la operación, lubrique cuidadosamente todos los engrasadores, siempre observando los intervalos de lubricación en las páginas siguientes. Asegurar la calidad del lubricante, en cuanto a su eficacia y pureza, evitando utilizar productos contaminados por agua, tierra y otros agentes.



IMPORTANTE

Si hay fabricantes y / o marcas equivalentes que no figuran en la tabla, consulte el manual técnico del fabricante.



BALDAN

Manual de Instrucciones

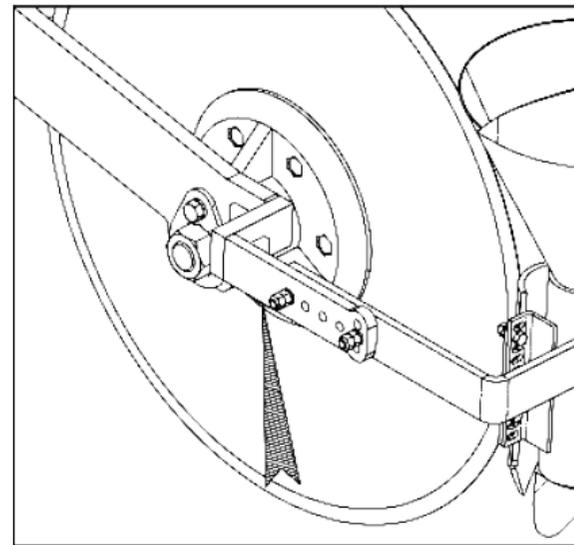
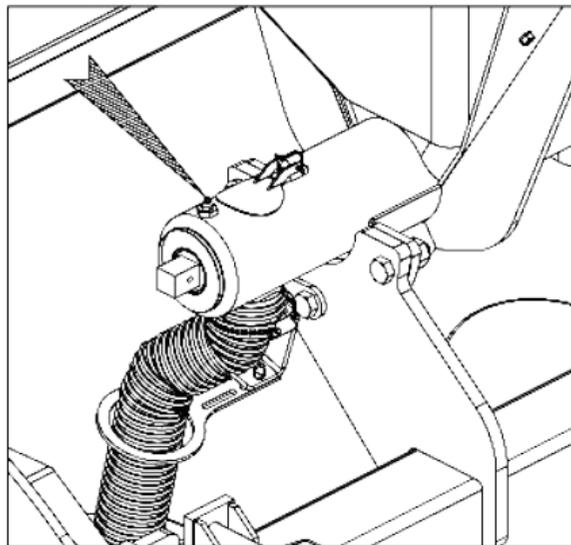
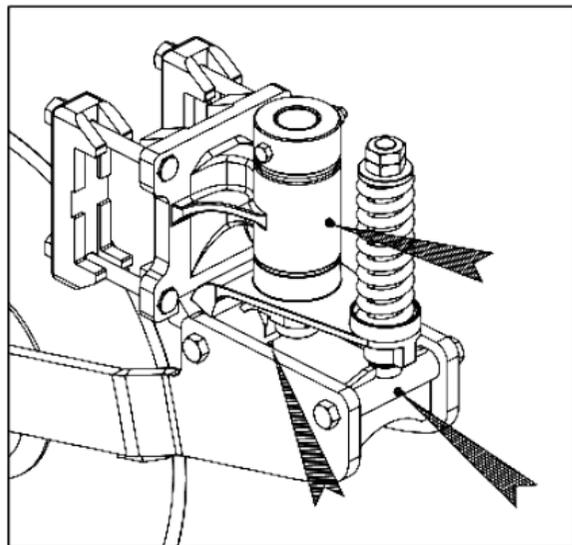
TABLA DE GRASAS Y EQUIVALENTES

<i>Fabricante</i>	<i>Tipos de grasa recomendadas</i>
Petrobrás	Lubrax GMA-2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Ipiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Grease MP
Texaco	Marfak 2
Shell	Alvania EP 2
Esso	Multi H
Bardahl	Maxlub APG-2EP
Valvoline	Palladium MP-2
Petronas	Tutela Jota MP 2 EP
	Tutela Alfa 2K
	Tutela KP 2K

Tabla 04

MANTENIMIENTO

LUBRICAR CADA 10 HORAS DE TRABAJO (FIGURAS 18)

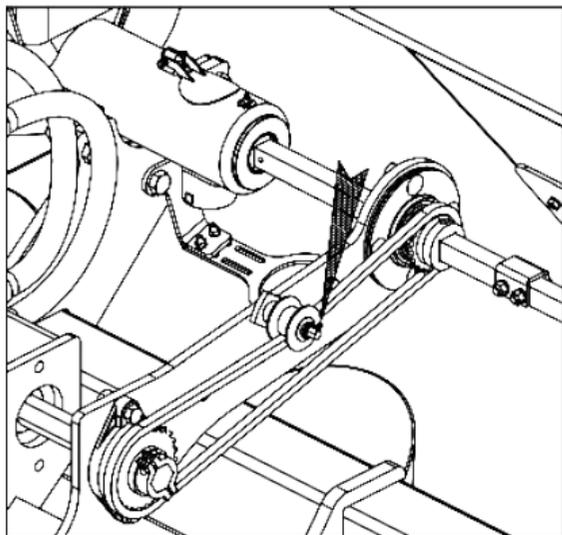


! **ATENCIÓN** | *Al lubricar el ACCB, no exceda la cantidad de grasa nueva.
Ingrese una cantidad suficiente.*

Figuras 18

MANTENIMIENTO

LUBRICAR CADA 10 HORAS DE TRABAJO (FIGURAS 18)



Figuras 18

CUIDADOS

- 01- Antes de cada trabajo, verifique el estado de todos los pasadores, tornillos y discos. Cuando sea necesario, vuelva a apretarlos.
- 02- La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente de acuerdo con las condiciones del terreno.
- 03- El **ACCB** se utiliza en varias aplicaciones, requiriendo conocimiento y ATENCIÓN durante su manejo.
- 04- Solo las condiciones locales pueden determinar la mejor forma de operar el **ACCB**.
- 05- Al montar o desmontar cualquier parte del **ACCB**, utilice métodos y herramientas adecuados.
- 06- Observe atentamente los intervalos de lubricación en los diferentes puntos del **ACCB**.
- 07- Compruebe siempre si las piezas presentan desgaste. Si se requiere reemplazo, siempre solicite repuestos originales Baldan.
- 08- Mantenga los discos **ACCB** afilados.



IMPORTANTE

Es necesario un mantenimiento adecuado y periódico para garantizar una larga vida útil del equipo.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA GENERAL

- 01 - Cuando guarde el **ACCB**, realice una limpieza general y lávelo a fondo solo con agua. Controlar que la pintura no se haya desgastado, si lo tiene, aplicar una capa general, aplicar aceite protector y lubricar completamente el **ACCB**.
- 02 - Lubrique el fertilizante por completo. Revise todas las partes móviles del **ACCB**, si presentan desgaste o flojedad, realice el ajuste necesario o reemplazo de las partes, dejando el fertilizante listo para el siguiente trabajo.
- 03 - Al conectar o desconectar mangueras hidráulicas, no permita que los extremos toquen el suelo. Antes de conectar las mangueras hidráulicas, limpie las conexiones con un paño limpio que no suelte pelusa (no utilice arpillera).
- 04 - Reemplace todas las pegatinas, especialmente las de advertencia que estén dañadas o faltantes. Haga que todos sean conscientes de su importancia y los peligros de accidentes cuando no se siguen las instrucciones.
- 05 - Después de todos los cuidados de mantenimiento, guarde su **ACCB** en una superficie plana, cubierta y seca, lejos de animales y niños.
- 06 - Recomendamos lavar el **ACCB** solo con agua al inicio del trabajo.



ATENCIÓN

No utilice productos químicos para lavar el remolque agrícola, ya que esto puede dañar la pintura del remolque.

OPCIONAL

- El **ACCB** tiene una opción que se puede adquirir según la necesidad de obra.

PLATAFORMA TRASERA ANTIDESLIZANTE (FIGURA 19)

- El **ACCB** se puede adquirir opcionalmente con la plataforma trasera antideslizante.

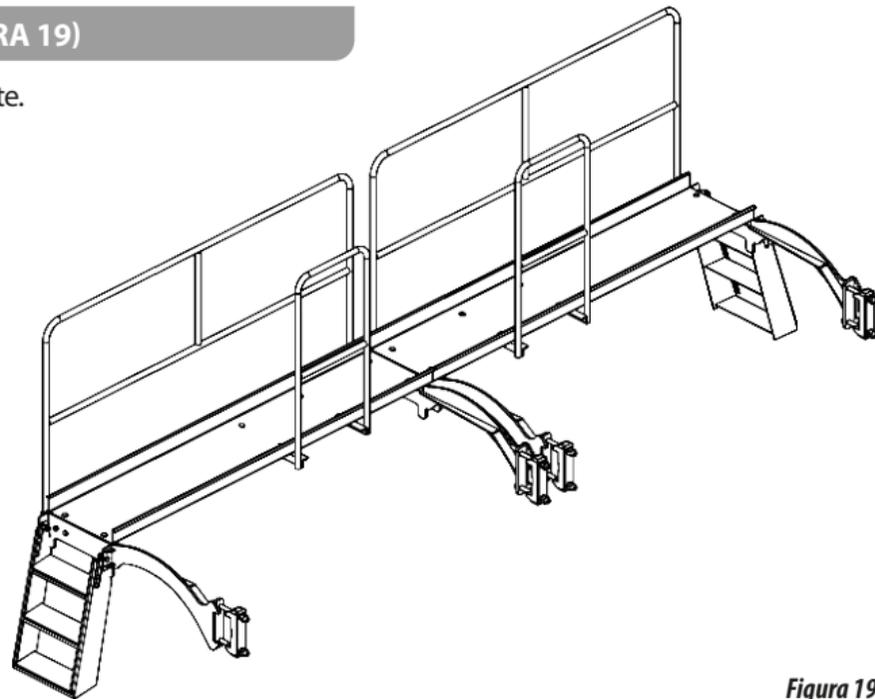


Figura 19

IDENTIFICACIÓN

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (FIGURA 20)

-Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica en Baldan, indique siempre el modelo (1), el número de serie (2) y la fecha de fabricación (3), que se encuentran en la placa de identificación de **ACCB**.

SIEMPRE EXIJA PIEZAS ORIGINALES BALDAN

 **ATENCIÓN**

Los dibujos contenidos en este manual de instrucciones son solo para fines ilustrativos.

Para proporcionar una mejor vista e instrucciones detalladas, algunos dibujos de este manual han eliminado los dispositivos de seguridad (cubiertas, protectores, etc.). Nunca opere el aplicador de fertilizante sin estos dispositivos.



Figura 20



PUBLICACIONES

Código: 60550106364
CPT: ACCB01918



CONTACTO

*En caso de duda, nunca opere o manipule el ACCB, consulte al Servicio de Postventa.
Teléfono: 0800-152577
Correo electrónico: posventa@baldan.com.br*

IDENTIFICACIÓN

IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO

Identifique los datos a continuación para tener siempre información correcta sobre la vida de su **ACCB**.

Propietario: _____

Reventa: _____

Granja: _____

Ciudad: _____ Estado: _____

Certificado de garantía No.: _____

Modelo: _____

No. de serie: _____

Fecha de compra: ____ / ____ / ____ NF. N°: _____

CERTIFICADO DE GARANTIA

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S / A, garantiza el normal funcionamiento del implemento al concesionario por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega en la factura de reventa al primer consumidor final.

Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar los defectos de material y / o fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos incurridos por el distribuidor.

Durante el período de garantía, la solicitud y sustitución de las piezas defectuosas debe realizarse al distribuidor de la región, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando tal trámite no sea posible y el revendedor no tenga capacidad de resolución, solicitará el apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, mediante un formulario específico distribuido a los revendedores.

Después de analizar los artículos reemplazados por la Asistencia técnica de **BALDAN** y concluir que esto no es una garantía, el revendedor será responsable de los costos relacionados con el reemplazo; así como de material, gastos de viaje incluyendo alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante usado y otros gastos derivados de la llamada de Asistencia Técnica, quedando la empresa Baldan autorizada para realizar la respectiva facturación a nombre de la reventa.

Cualquier reparación realizada al producto que esté dentro del período de garantía por parte del distribuidor solo será autorizada por **BALDAN** previa presentación de un presupuesto que describa las piezas y la mano de obra a realizar.

Se excluye de este término el producto que sufre reparaciones o modificaciones a funcionarios que no pertenecen a la red de distribuidores **BALDAN**, así como la aplicación de repuestos o componentes no originales al producto del usuario.

Esta garantía quedará anulada cuando se descubra que el defecto o daño es el resultado de un uso inadecuado del producto, incumplimiento de las instrucciones o inexperiencia del operador.

Se acuerda que esta garantía no cubre llantas, tanques de polietileno, cardanes, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes. Los defectos de fabricación y / o materiales, que son objeto de este término de garantía, no constituirán, bajo ninguna circunstancia, motivo para la rescisión del contrato de compra y venta, o para indemnización de cualquier naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho a modificar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin previo aviso, y sin obligación de hacerlo con productos fabricados previamente.

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido cuidadosamente preparado por la organización de ventas, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** Se informó al usuario sobre los términos de garantía vigentes y se le instruyó sobre el cuidado de uso y mantenimiento.
- Confirmando que se me ha informado de los términos de garantía vigentes y se me ha instruido sobre el uso y mantenimiento correctos del implemento.

Equipo: _____ *No. de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Estado:* _____ *Zona Postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Dirección: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo electrónico: _____ *Fecha de la Venta:* _____

1ª - Propietario

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido cuidadosamente preparado por la organización de ventas, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** Se informó al usuario sobre los términos de garantía vigentes y se le instruyó sobre el cuidado de uso y mantenimiento.
- Confirmando que se me ha informado de los términos de garantía vigentes y se me ha instruido sobre el uso y mantenimiento correctos del implemento.

Equipo: _____ *No. de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Estado:* _____ *Zona Postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Dirección: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo electrónico: _____ *Fecha de la Venta:* _____

2ª - Reventa

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido cuidadosamente preparado por la organización de ventas, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** Se informó al usuario sobre los términos de garantía vigentes y se le instruyó sobre el cuidado de uso y mantenimiento.
- Confirмо que se me ha informado de los términos de garantía vigentes y se me ha instruido sobre el uso y mantenimiento correctos del implemento.

Equipo: _____ *No. de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Estado:* _____ *Zona Postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Dirección: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo electrónico: _____ *Fecha de la Venta:* _____

3ª - Reventa

Envíe este formulario completo en un plazo de 15 días a BALDAN.

Firma / Sello del revendedor _____

1.74.05.0059-5

AC MATÃO
ECT/DR/SP

TARJETA DE RESPUESTA

NO SE NECESITA SELLADO

EL FRANQUEO SERÁ PAGADO POR:



BALDAN

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | Zona Postal: 15993-900 | Matão-SP | Brasil
Teléfono: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500

Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br

Exportación: Teléfono: 55 16 3321-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480

Correo Electrónico: export@baldan.com.br



Avenida Baldan, 1500
Nova Matão
15.993-900
Matão/SP - Brasil
sac@baldan.com.br
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500
baldan.com.br